

22000D1019(18)

19.10.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 266/53

**ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a****br. 45/1999****od 26. ožujka 1999.****o izmjeni Protokola 4. uz Sporazum o EGP-u o pravilima o podrijetlu robe**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Protokol 4. uz Sporazum izmijenjen je Odlukom br. 114/98 Zajedničkog odbora EGP-a od 27. studenoga 1998. <sup>(1)</sup>.
- (2) Definiciju pojma „proizvodi s podrijetlom” trebalo bi izmijeniti kako bi se osiguralo propisano djelovanje proširenog sustava kumulacije koji omogućava uporabu materijala s podrijetlom iz Europske zajednice, Poljske, Mađarske, Češke Republike, Slovačke, Bugarske, Rumunjske, Latvije, Litve, Estonije, Slovenije, Europskoga gospodarskog prostora (dalje u tekstu „EGP”), Islanda, Norveške i Švicarske.
- (3) S obzirom na poseban dogovor o industrijskim proizvodima koji se dobivaju između Zajednice i Turske, također bi bilo primjereno da se sustav kumulacije proširi na te proizvode podrijetlom iz Turske.
- (4) Kako bi se promicala trgovina i pojednostavnili upravni zadaci bilo bi poželjno izmijeniti tekst članka 3.
- (5) Kako bi se uzele u obzir promjene u tehnikama prerade i nestašice određenih sirovina, treba unijeti neke ispravke u popis zahtjeva obrade i prerade koje materijali bez podrijetla trebaju ispunjavati kako bi dobili položaj materijala s podrijetlom,

ODLUČIO JE:

*Članak 1.*

Ovim se Protokol 4 mijenja i glasi:

1. Članak 1. točka (i) zamjenjuje se sljedećim:

„(i) ‚dodanom vrijednosti’ smatra se cijena franko tvornica umanjena za carinsku vrijednost svakog materijala koji je uključen i koji ima podrijetlo iz neke druge zemlje iz članka 3. ili, kad carinska vrijednost nije poznata ili ne može biti određena, prva cijena koja je plaćena i može se provjeriti za proizvode u EGP-u.”

2. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 3.***Kumulacija s materijalima s podrijetlom**

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 2. stavka 1., proizvodi se smatraju proizvodima s podrijetlom iz EGP-a ako su ti proizvodi dobiveni tamo, uključujući materijale s podrijetlom iz Zajednice,

<sup>(1)</sup> SL L 277, 28.10.1999., str. 51.

Bugarske, Poljske, Mađarske, Češke Republike, Slovačke, Rumunjske, Litve, Latvije, Estonije, Slovenije, Islanda, Norveške, Švicarske (uključujući Lihtenštajn) (\*) ili Turske (\*\*) u skladu s odredbama Protokola o pravilima o podrijetlu roba priloženom sporazumima između ugovornih stranaka i tih zemalja, pod uvjetom da obrada ili prerada koji se obavljaju u EGP-u nadilaze članak 6. ovog Protokola. Nije potrebno da ti materijali prođu dovoljnu obradu ili preradu.

2. Kad obrada ili prerada koje se obavljaju u EGP-u ne nadilaze aktivnosti iz članka 6. ovog Protokola, dobiven proizvod smatra se proizvodom s podrijetlom iz EGP-a jedino kad je dodana vrijednost veća od vrijednosti korištenog materijala s podrijetlom iz bilo koje od ostalih zemalja iz stavka 1. Ako tome nije tako, dobiveni se proizvod smatra proizvodom s podrijetlom iz zemlje koja predstavlja najveću vrijednost materijala s podrijetlom koji su korišteni u proizvodnji u EGP-u.

3. Proizvodi s podrijetlom iz jedne od zemalja iz stavka 1., koji ne prolaze nikakvu obradu ili preradu u EGP-u, zadržavaju svoje podrijetlo ako su uvezeni u jednu od tih zemalja.

4. Kumulacija određena u tom članku može se isključivo primjenjivati na materijale i proizvode koji su stekli položaj materijala i proizvoda s podrijetlom kroz primjenu pravila o podrijetlu robe koja su istovjetna pravilima iz ovog Protokola.

Ugovorne strane pružaju jedna drugoj, kroz Komisiju Europskih zajednica, potankosti Sporazuma i njihova odgovarajuća pravila o podrijetlu, koja se primjenjuju s drugim zemljama u stavku 1. Komisija Europskih zajednica objavit će u *Službenom listu Europskih zajednica* (serija C) datum na koji kumulaciju, određenu u tom članku mogu primjenjivati zemlje navedene u stavku 1. koje su zadovoljile potrebne zahtjeve.

(\*) Kneževina Lihtenštajn ima carinsku uniju sa Švicarskom i ugovorna je strana Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru.

(\*\*) Kumulacija kako je određena u ovom članku ne primjenjuje se na materijale s podrijetlom u Turskoj koji su navedeni u popisu Priloga VII. ovom Protokolu.”

3. U članku 25. uputa „C2/CP3” zamjenjuje se s „CN22/CN23”.
4. U Prilogu I., bilješka 5.2., „strujno vodljiva vlakna” dodaje se između „umjetna vlakna” i „umjetna sortirana vlakna od polipropilena”.
5. U Prilogu I., bilješka 5.2., peti primjer („Sag s resama ... su udovoljeni.”) briše se.
6. U Prilogu II., između pravila za tarifne brojeve HS 2202 i 2208, dodaje se sljedeće pravilo:

„Tarifni br. HS	Opis proizvoda	Obrada ili prerada materijala bez podrijetla koji dodjeljuje položaj podrijetla	
(1)	(2)	(3)	(4)
2207	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola 80 % ili većim; etilni alkohol i ostala žestoka pića, denaturirani, neovisno o volumnom udjelu alkohola	Proizvodnja:	
		— od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja 2207 ili 2208.”	



## 8. U Prilogu II., pravilo za tarifni broj HS 7006. zamjenjuje se sljedećim:

„7006	<p>Staklo iz tarifnog broja 7003, 7004 i 7005, savijeno s obrađenim rubovima, gravirano, brušeno, emajlirano, ili drukčije obrađeno, neuokvireno niti spojeno s drugim materijalima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— postakljena podloga obložena tankim dielektričnim filmom, poluprovodljivim, u skladu sa SEMII standardima (*)</li> <li>— ostalo</li> </ul>	<p>Proizvodnja od neprevučenih staklenih ploča (podloge) iz tarifnog broja 7006</p> <p>Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7001</p>	
-------	--	---	--

(\*) SEMII - Institut za poluvodičku opremu i materijale”.

## 9. U Prilogu II., pravilo za tarifni broj HS 7601. zamjenjuje se sljedećim:

„7601	Aluminij u sirovim oblicima	<p>Proizvodnja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja osim tarifnog broja proizvoda; i</li> <li>— u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih proizvoda ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica</li> </ul> <p>ili</p> <p>proizvodnja termičkim ili elektrolitičkim postupkom od nelegirana aluminija ili od otpadaka i lomljevine aluminija”.</p>	
-------	-----------------------------	--	--

10. Iza Priloga VI. dodaje se sljedeće:

„Prilog VII.

**Popis proizvoda s podrijetlom iz Turske na koji se ne primjenjuju odredbe članka 3., navedeno po redu poglavlja i tarifnih brojeva HS-a**

Poglavlje 1. Poglavlje 2. Poglavlje 3. 0401 do 0402 ex 0403	Mlačenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili nekoncentrirani, s dodanim ili bez dodanog šećera ili drugih sladila
0404 do 0410 0504 0511 Poglavlje 6. 0701 do 0709 ex 0710	Povrće izuzevši slatki kukuruz iz tarifnog broja 0710 40 00 (nekuhano ili kuhano u pari ili vodi), smrznuto
ex 0711	Povrće izuzevši slatki kukuruz iz tarifnog broja 0711 90 30, privremeno konzervirano (npr. sumpornim dioksidom, u slanoj vodi, u sumpornoj vodi ili drugim otopinama za konzerviranje), ali u stanju neprikladnom za neposrednu prehranu
0712 do 0714 Poglavlje 8. ex Poglavlje 9.	Kava, čaj i začini, isključujući mate čaj iz tarifnog broja 0903
Poglavlje 10. Poglavlje 11. Poglavlje 12. ex 1302	Pektinske tvari, pektinati i pektati
1501 do 1514 ex 1515	Ostale fiksirane biljne masti i ulja (isključujući ulje jojobe i njegove frakcije) i njihove frakcije, bez obzira na to jesu li rafinirana ili nerafinirana, ali nisu kemijski izmijenjena
ex 1516	Masti ili ulja životinjskog ili biljnog podrijetla i njihove frakcije, djelomično ili potpuno hidrogenirani, interesterificirani, re-esterificirani ili elaidinizirani, bez obzira na to jesu li rafinirani ili nerafinirani, ali dalje nepripremljeni; isključujući hidrogenirano ricinusovo ulje poznato kao ‚opal wax‘
ex 1517 i ex 1518	Margarini, imitacije sala i druge pripremljene jestive masti
ex 1522	Ostaci iz prerade masnih tvari ili voskova životinjskog ili biljnog podrijetla, isključujući degreas
Poglavlje 16. 1701 ex 1702	Ostali šećeri, uključujući kemijski čistu laktozu, maltozu, glukozu i fruktozu, u krutom stanju; šećerni sirupi bez dodanih tvari za aromatizaciju ili za bojenje; umjetni med i mješavine umjetnog i prirodnog meda; karamel isključujući one iz tarifnih brojeva 17002 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 i 1702 90 10
1703 1801 i 1802 ex 1902	Tjestenina, punjena, koja sadrži 20 % u masi ribe, ljuskavaca, mekušaca ili drugih morskih beskralješnjaka, kobasica i sličnog ili mesa i mesnih iznutrica svake vrste, uključujući sve vrste masti

ex 2001	Krastavci i mali krastavci za kiseljenje, luk, ajvar od manga, plodovi roda <i>capiscum</i> koji nisu slatka paprika ili piment, gljive i masline, pripremljeni ili konzervirani u octu ili octenoj kiselini
2002 i 2003 ex 2004	Ostalo povrće pripremljeno ili konzervirano na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, zamrznuto, osim proizvoda iz tarifnog broja 2006, isključujući krumpire u obliku brašna ili krupice i pahuljice i slatki kukuruz
ex 2005	Ostalo povrće pripremljeno ili konzervirano na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, koje nije zamrznuto, osim proizvoda iz tarifnog broja 2006, isključujući krumpire u obliku brašna ili krupice i pahuljice i slatki kukuruz
2006 i 2007 ex 2008	Plodovi, orašasti plodovi i drugi jestivi dijelovi biljaka, pripremljeni i konzervirani na drugačiji način, s ili bez dodanog šećera ili drugih sladila ili alkohola, što nije drugdje navedeno ili uključeno, isključujući maslac od kikirikija, palminu jezgru, kukuruz, batat, slatki krumpir i druge jestive dijelove biljaka koji sadrže 5 % ili više u težini škroba, vinskih listova, mladice hmelja i druge slične jestive dijelove biljaka
2009 ex 2106	Šećeri, sirupi i melase s dodatkom tvari za aromatizaciju i boje
2204 2206 ex 2207	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola 80 % ili većim dobivenim iz poljoprivrednih proizvoda navedenih ovdje
ex 2208	Nedenaturirani etilni alkohol, s volumnim udjelom alkohola manjim od 80 % dobivenim iz poljoprivrednih proizvoda navedenih ovdje".
2209 Poglavlje 23. 2401 4501 5301 i 5302	

#### Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 1. ožujka 1999., pod uvjetom da su sve obavijesti u skladu s člankom 103. stavkom 1. Sporazuma prethodno podnesene Zajedničkom odboru EGP-a.

#### Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u Odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. ožujka 1999.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

F. BARBASO